

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 51 (1978)

**Heft:** 5

**Vorwort:** A nos lecteurs

**Autor:** Monot, Pierre-Etienne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Revue de Suisse romande pour le logement, l'architecture, l'urbanisme, l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement.

## Notre couverture

A Dommartin, canton de Vaud: une ferme rénovée, détail de la partie historique (voir article en page 7).

## Edition

section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue de Rumine 2, 1005 Lausanne

## Bureau de la section romande

Bernard Vouga, architecte, Lausanne, président  
René Gay, Genève, vice-président  
Fernand Hermenjat, Lausanne, secrétaire  
Adriano Rizzetto, Lausanne, caissier

## Rédaction

Pierre-Etienne Monot, architecte EPF-L, rue de la Barre 14, 1005 Lausanne, tél. (021) 22 62 73

## Comité de rédaction

Président: A. Maret  
Membres: MM. R. Bertholet, P. Debrot, R. Gay, A. Jaquet, B. Vouga.

## Administration et publicité

Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne  
Chèques postaux 10-6622  
Tél. (021) 20 41 41

## Diffusion

La revue HABITATION est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, du Groupe de Suisse occidentale et du Groupe du Valais, de l'ASPAN (Association suisse pour le plan d'aménagement national), de la FAS (Sections romande et genevoise de la Fédération des architectes suisses)

## Abonnements

Suisse: Fr. 27.50 par an. Etranger: Fr. 40.—. Prix du présent numéro: Fr. 3.40. Chèques postaux 10-6622

1928-1978



## A nos lecteurs

Dans le présent numéro, nous présentons la rénovation de trois fermes, anciennes, toutes situées dans le canton de Vaud. Certes, on est ici assez loin des problèmes du logement collectif tels que les coopératives d'habitation en ont à résoudre. Cependant, dans le cadre général de la problématique de l'habitat et de sa qualité, la rénovation de ces trois fermes nous semble intéressante à plusieurs titres: tout d'abord, le coût relativement modeste d'un tel habitat, pour autant que les futurs habitants puissent mettre la main à la pâte et prendre une part active aux travaux de chantier; deuxièmement, la qualité des rapports humains qui se tissent entre les futurs habitants tout au long du chantier, et qui par la suite les incitent à mener entre eux une pratique sociale moins cloisonnée, plus ouverte sur l'entraide et l'amitié dans la vie quotidienne. Troisièmement, il faut relever la qualité supérieure des logements ainsi réalisés, qui traduit un «bonheur d'habiter» qui rendra jaloux les habitants de ces trop nombreuses «cages à lapins» spéculatives construites depuis vingt-cinq ans dans nos régions.

Bien sûr, les solutions présentées ici ne sont pas généralisables, et le parc des vieilles fermes est limité. Nous pensons cependant qu'il faudra bientôt remettre en cause les concepts de l'habitation collective, et nous voyons dans ces trois fermes rénovées des directions, des pistes à développer.

Pierre-Etienne Monot.

## Sommaire N° 5

Transformation d'une ferme à Dommartin, par Marius Vionnet	7
Rénovation d'une ferme à Renens, dans le cadre d'un plan de quartier, par R. et K. Hofmann	13
Les vieilles fermes du Gros-de-Vaud: la Grange des Bois à Ursins, par F. et R. Hermenjat	19
La Société coopérative d'habitation de Bellerive, par Martine Thomé	22
Epargner l'énergie dans les bâtiments, par Conrad U. Brunner	24